

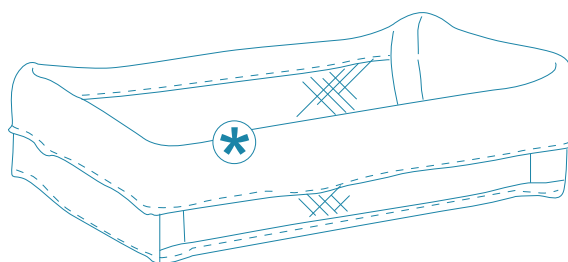
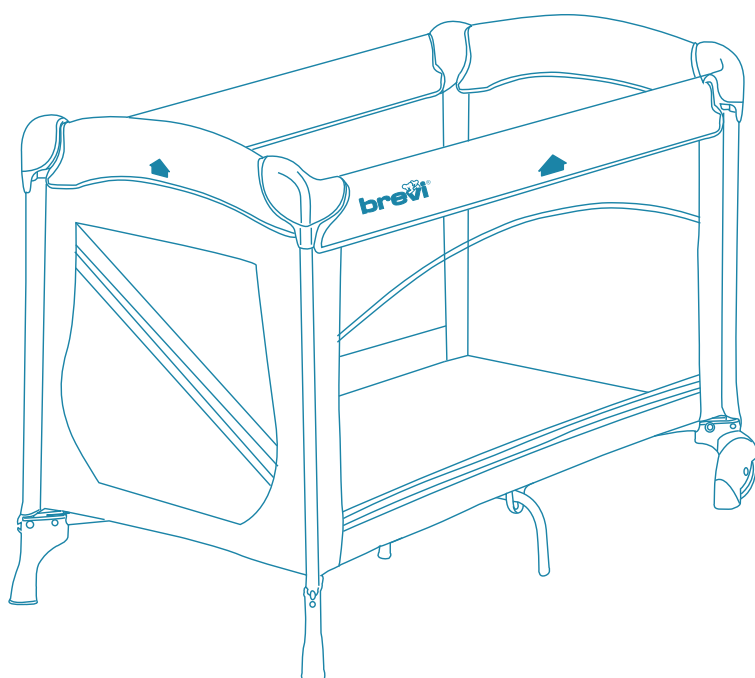
# Dolce Nanna Plus

cod. 810



**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:  
READ CAREFULLY.**

<b>I</b> Istruzioni d'uso	<b>P</b> Instruções de utilização	<b>RUS</b> Инструкция по применению
<b>GB</b> Instructions for use	<b>SLO</b> Navodila za uporabo	<b>S</b> Bruksanvisning
<b>D</b> Gebrauchsanleitung	<b>PL</b> Instrukcja obsługi	<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing
<b>F</b> Notice d'emploi	<b>H</b> Használati útmutató	<b>GR</b> Οδηγίες χρήσεως
<b>E</b> Instrucciones de uso	<b>HR</b> Uputstva za upotrebu	<b>RO</b> Instrucțiuni de folosire



\* Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • Si Inclús • Si esta incluido • Se incluído • Če je priloženo • Jeżeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija • Ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă.

- I** IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.
- D** WICHTIG, FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.
- F** IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE: À LIRE ATTENTIVEMENT.
- E** IMPORTANTE, CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER ATENTAMENTE.
- P** IMPORTANTE, CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA CUIDADOSAMENTE.
- SLO** POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE.
- PL** WAZNE, PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE OBSŁUGI PRZED UZYCIEM I ZACHOWAJ JA W RAZIE POTRZEBY: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.
- H** FONTOS, TARTSA MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL.
- HR** VAŽNO, SPREMITE UPUTE ZA NAKNADNU UPUTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

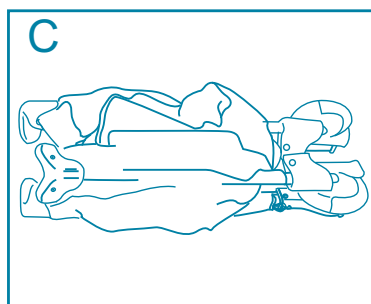
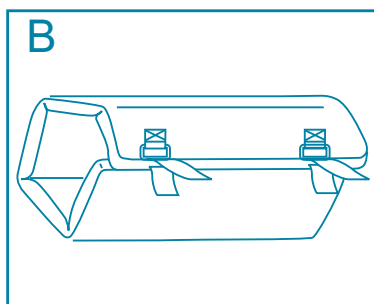
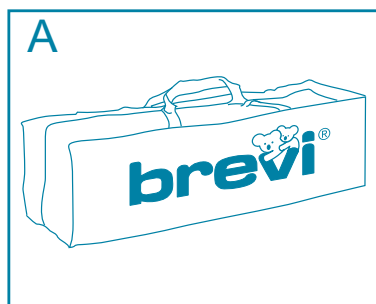
**RUS** ВНИМАНИЕ, СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ  
ЧТЕНИИ.

**S** VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK:  
LÄS IGENOM NOGGRANT.

**NL** BELANGRIJK, BEWAREN OM LATER TE KUNNEN  
RAADPLEGEN: ZORGVULDIG DOORLEZEN.

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ  
ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ.

**RO** IMPORTANT, PASTRATI-LE PENTRU INFORMATIILE  
VIITOARE: CITITI CU ATENTIE.



ITALIANO	
Borsa	A
Materasso	B
Telaio	C

ENGLISH	
Bag	A
Mattress	B
Frame	C

DEUTSCH	
Tasche	A
Matratze	B
Rahmen	C

FRANÇAIS	
Sac	A
Matelas	B
Armature	C

ESPAÑOL	
Bolsa	A
Colchón	B
Estructura	C

PORTUGUÊS	
Saco	A
Colchão	B
Estrutura	C

POLSKI	
Torba	A
Materac	B
Rama	C

SLOVENSKO	
Torba	A
Vzmetnica	B
Ogrodje	C

MAGYAR	
Táska	A
Matrac	B
Váz	C

HRVATSKI	
Torba	A
Madrac	B
Okvir	C

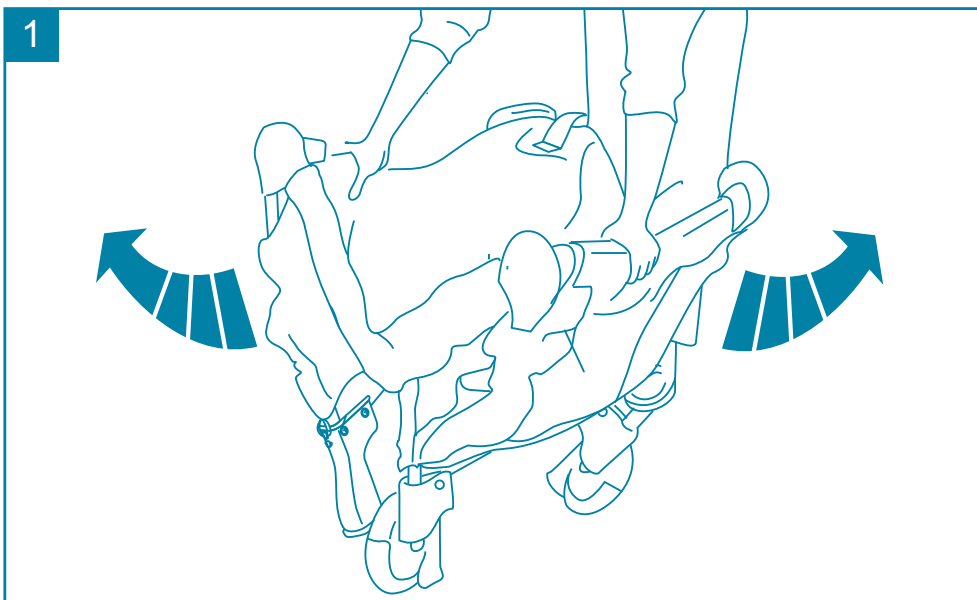
РУССКИЙ	
Сумка	A
Матрас	B
Каркас	C

SVENSKA	
Väska	A
Madrass	B
Ram	C

NEDERLANDS	
Tas	A
Matras	B
Frame	C

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
Τσάντα	A
Στρώμα	B
Σκελετός	C

ROMAN	
Geanta	A
Saltea	B
Rama	C



**I** Vi consigliamo di posizionarvi come nella figura.1. Aprite il lettino divaricandone le gambe.  
**IMPORTANTE:** non far scendere la base completamente.

**GB** Position as per figure 1. Unfold the cot straddling the cots' legs.  
**IMPORTANT:** do not push the cots base down completely.

**D** Nehmen Sie die auf Bild 1 gezeigte Position ein. Ziehen Sie die Rohrbeine des Bettchens auseinander.  
**VORSICHT:** es ist zu vermeiden den Boden des Bettes ganz nach unten zu drücken.

**F** Nous vous conseillons de vous placer face aux petits côtés (tête ou pied du lit). Ouvrir le lit en écartant les 4 pieds. **IMPORTANT:** ne pas faire descendre la base complètement, car vous ne pourriez plus bloquer les côtés du lit dans l'opération suivante.

**E** Aconsejamos posicionar como en la figura 1. Abrir la cuna separando las patas.  
**IMPORTANTE :** no hacer descender la base completamente.

**P** Posicionar-se conforme a figura 1. Abrir a cama esticando as pernas da mesma.  
**IMPORTANTE:** Não baixar a base completamente.

**SLO** Izdelek postavite tako, kot prikazuje slika 1. Noge izdelka razklopite.  
**POMEMBNO:** pazite, da dna posteljice ne potisnete povsem navzdol.

**PL** Pozycja jak na rys. 1. Rozłóż łóżeczko obejmując jego nóżki.  
**WAŻNE:** nie opuszczaj podstawy łóżeczka całkowicie do dołu.

**H** Első lépés: Bontsa ki az utazóágyat és nyissa szét a lábait.  
**FONTOS:** Ne nyomja az ágy alját teljesen le.

**HR** Postavite krevetić kao što je prikazano na slici 1. Reastvorite krevetić tako da mu razvučete noge.  
**VAŽNO:** Ne spuštajte podnicu krevetića do dna.

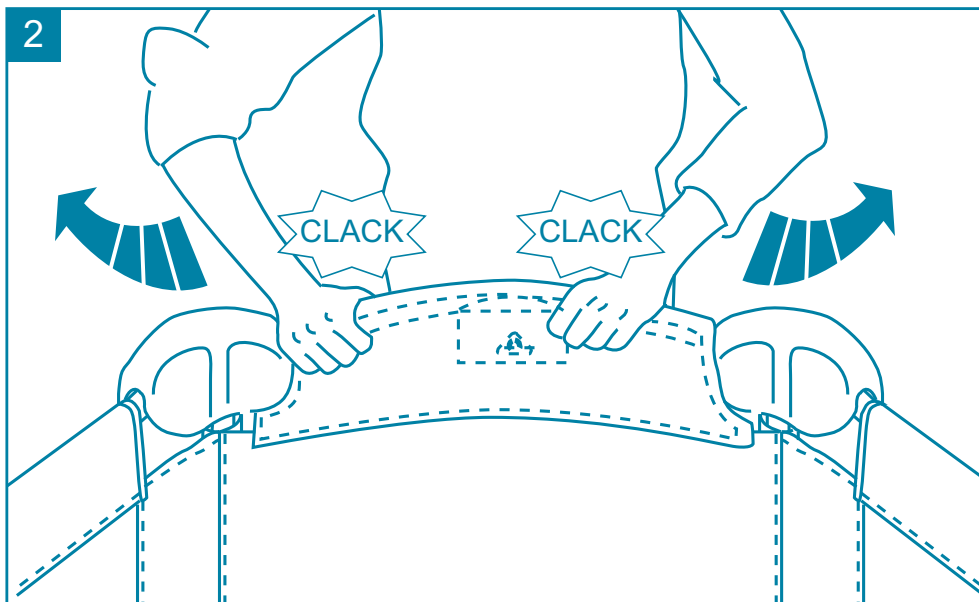
**RUS** Возьмите манеж, как показано на рисунке 1. Раздвигая ножки разложите манеж.  
**ВНИМАНИЕ:** не опускайте полностью дно манежа.

**S** Säll er så som bilden visar.1. öppna campingsängen genom att spreta dess ben.  
**VIKTIGT:** Tryck inte ner basen helt.

**NL** Het wordt aangeraden als in de afbeelding te gaan staan 1. Open het bedje en spreid de poten ervan.  
**BELANGRIJK:** laat de bodem niet helemaal zakken.

**GR** Σας συμβουλεύουμε να τοποθετηθείτε όπως στη φιγούρα 1. Ανοίξτε το κρεββατάκι τεντώνοντας τα πόδια. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** να μην κατεβάζετε τη βάση τελείως.

**RO** Pozitia din figura 1. Despachetati patutul cracanand picioarele patutului.  
**IMPORTANT:** Nu impingeti baza patutului complet ( perfect plan).

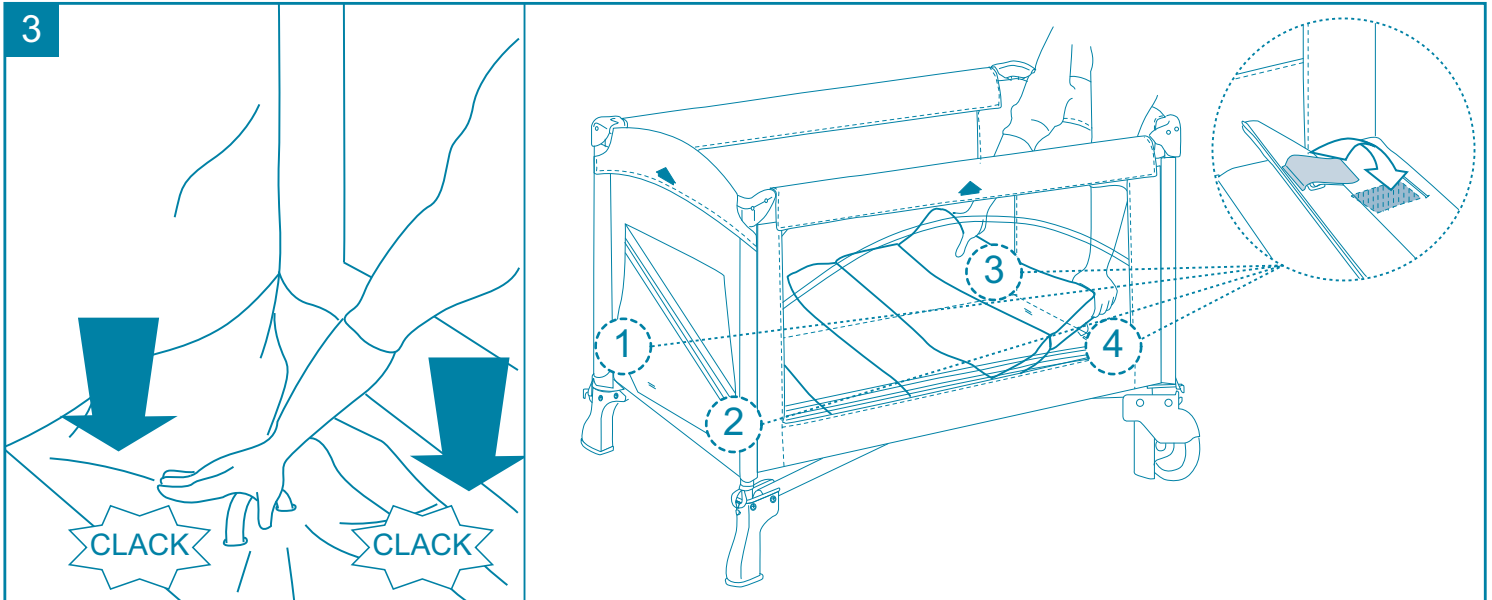


- I** Impugnare i lati corti del telaio come nella figura 2 e tirare verso l'alto finché sentite "clack". Ciò significa che avete bloccato bene la parte superiore del telaio. Ripetere l'operazione per fissare i lati più lunghi.
- GB** Firmly grasp the cot frame at the shortside and pull upwards as shown in figure 2, until you hear a "clack". This means that the catches have engaged correctly. Repeat the process to erect the remaining sides.
- D** Ziehen Sie die kurzen Seiten des Bettes am Rahmen nach oben, bis Sie "Klack" hören. Das bedeutet, daß die obere Gelenke eingerastet und die Bettseiten befestigt sind. Wiederholen Sie den Vorgang mit den langen Bettseiten.
- F** Saisir l'armature des petits côtés avec les 2 mains (selon croquis) et exercer une traction vers le haut. Le "clack" signifie que le mécanisme de verrouillage est bien enclenché. Répéter cette opération pour tendre les 2 grands côtés latéraux.
- E** Agarre el lado corto de la estructura como indica la figura y tire hacia arriba hasta escuchar "clac". Esto indica que se ha bloqueado bien la parte superior de la estructura. Repita la operación para fijar los lados más largos.
- P** Agarrar firmemente no lado mais curto da cama e puxar para cima como ilustrado na figura 2, até se ouvir um "clack". Isto significa que os encaixes se fixaram correctamente. Repetir a operação nos restantes lados.
- SLO** Krajši stranici izdelka povlecite navzgor (slika 2), zaslišati se mora "klik". Postopek ponovite tudi na daljših stranicah.
- PL** Pewnie chwyć ramę łóżeczka na krótszym boku i pociągnij ku górze tak jak jest to wskazane na rys. 2, do momentu w którym usłyszysz kliknięcie. Będzie to oznaczało, że zadziałały zaczepy. Powtórz tę czynność z pozostałymi bokami.
- H** Fogja meg erősen a fém vázat a rövidebbik oldalán és nyomja felfelé, ahogyan a 2. számú ábra mutatja, ameddig a nem hallja a kattató hangot. Ez azt jelenti, hogy a reteszek helyesen záródnak. Ismételje meg az eljárást a másik oldalon is.
- HR** Čvrsto primite za kraći dio okvira krevetića i povucite prema gore kako je prikazano na slici 2, dok nečujete "klik". Taj zvuk označava da su zglobovi ispravno zaglavljени. Ponovite postupak sa ostatkom okvira.
- RUS** Возьмите в руки раму короткой стороны манежа, как показано на рисунке, и потяните ее вверх до щелчка, который означает правильную фиксацию верхней части корпуса. Идентичным способом зафиксируйте длинные боковые стороны.
- S** Håll i de korta sidorna av ramen som på bilden och dra uppåt tills ni hör ett klickande ljud. Detta betyder att ni har blockerat överdelen på camingsängen. Repetera proceduren med de två långa sidorna.

**NL** Pak de korte kanten van het frame vast, zoals in de afbeelding wordt getoond en trek ze omhoog tot u een "klik" hoort. Het wil zeggen, dat u de bovenkant van het frame goed heeft vastgezet. Herhaal de handeling om de lange kanten vast te zetten.

**GR** Κρατήστε τις κοντές πλευρές του σκελετού όπως στη φιγούρα και τραβήξτε προς τα πάνω μέχρις ότου να ακούσετε "clak". Αυτό σημαίνει ότι έχετε μπλοκάρει καλά το πάνω μέρος του σκελετού. Να επαναλάβετε τη λειτουργία προκειμένου να στερεώσετε τις μεγαλύτερες πλευρές.

**RO** Arucati in mod ferm de latura scurta si ridicati in sus asa cum arata in figura 2 pana se aude un click, asta inseamna ca barele din interior s-au fixat in mod corect. Repetati procesul si pentru celelalte laturi ramase.



**I** **IMPORTANTE:** per facilitare questa operazione i 4 piedi del lettino devono essere ben separati. Divaricare anche i piedini ricurvi. Far scendere la base premendo lo snodo al centro, in modo che appoggi completamente sul pavimento. Posizionare il materasso e fissatelo al fondo del lettino infilando le apposite fettucce nelle asole e facendole aderire al velcro posto sotto il fondo stesso.

**GB** **IMPORTANT:** in order to facilitate this operation the 4 legs have to be moved outwards. Straddle the crooked legs. Push down the cots base, pressing the centre hub so that it lay completely on the floor. Position the mattress into the travel cot with the hardboard base facing down.

**D** **WICHTIG:** zur Erleichterung dieser Operation, achten Sie darauf, daß die 4 Bettfüße auseinander liegen. Die gebogenen Eisenbeine sind auch auseinanderzuspreizen. Pressen Sie den Bettboden nach unten und drücken Sie auf den Bodenmechanismus, so daß er korrekt auf den Boden aufliegt. Legen Sie die Matratze in das Bettchen.

**F** **IMPORTANT:** pour faciliter cette opération, veiller à mettre les pieds en place en les écartant de façon à les faire reposer sur le sol. Faire descendre la base en exerçant une pression très ferme sur la charnière centrale. Placer le matelas. Vérifier que le mécanisme de verrouillage est bien engagé, en exerçant une pression ferme sur les 4 côtés du lit qui doivent rester tendus et ne pas se replier.

**E** **IMPORTANTE:** para facilitar esta operación, los cuatro pies de la cuna deben estar bien separados. Separar también los pies curvados. Hacer descender la base eprimiendo el nudo central de modo que apoye completamente en el suelo. Colocar el colchón.

**P** **IMPORTANTE:** de modo a facilitar esta operação as quatro pernas da cama devem ser deslocadas para fora. Empurrar para baixo a base de cama, pressionando a barra central até tocar completamente no solo. Colocar o colchão dentro da cama com a lado rígido para baixo.

**SLO** **POMEMBNO:** da boste izdelek lažje sestavili, vam priporočamo, da 4 noge potisnete navzven. Izravnajte noge. Dno posteljice potisnite navdol dokler mehanizem ne zaskoči. V posteljico položite vzmetnico.

**PL** **WAŻNE:** aby ułatwić sobie tę czynność wszystkie 4 nogi powinny być rozsunięte. Obejmij skrzyżowane nogi. Przyciśnij do dołu podstawę łóżeczka, naciskając ją w centralnym punkcie, tak aby całkowicie leżała na podłodze. Ułóż materacyk w łóżeczku twardą stroną ku dołowi.

H

**FONTOS:** A célból, hogy megkönnyítsük a lábak összeszerelését kifelé mozdítsa el őket és feszítse ki. Nyomja lefelé az ágy alját középen, majd helyezze bele a matracot a kemény felével lefelé.

HR

**VAŽNO:** Kako bi Vam lakše bilo izvasti ovoj zahvat, sve 4 noge moraju biti pomaknute prema naprijed. Ispravite iskrivljene noge. Pritisnite na sredini do kraja dno krevetića, tako da bude u polegnutom položaju. Postavite madrac u putni krevetić tako da tvrdi dio bude okrenut prema dolje.

RUS

**ВНИМАНИЕ:** Для облегчения данной задачи 4 ножки манежа должны быть развернуты наружу. Раздвиньте в том числе изогнутые ножки. Опустите дно манежа нажимая на центральный замок, пока основание не встанет прочно на пол. Уложите матрас на дно манежа основанием вниз.

S

**VIKTIGT:** För att underlätta detta ska de 4 benen vara brett isär och lutade utåt. Tryck nu ner bottnen så den når golvet. Lägg i madrassen och fäst den med kardborrebanden på undersidan.

NL

**BELANGRIJK:** om deze handeling te vereenvoudigen, moeten de 4 poten van het bedje goed uit elkaar staan. Spreid ook de kromme poten. Laat de bodem zakken door op het scharnier in het midden te drukken, zodat hij helemaal op de vloer steunt. Leg de matras erin en maak hem aan de bodem van het bedje vast, door de speciale banden door de openingen te halen en ze op de klittenband te laten aansluiten, die zich onder de bodem zelf bevindt.

GR

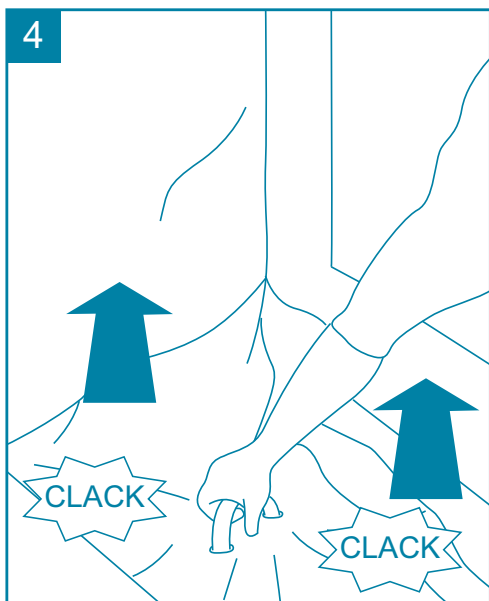
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** προκειμένου να διευκολυνθεί αυτή η λειτουργία τα 4 πόδια του κρεββατιού πρέπει να είναι καλά διαχωρισμένα. Τεντώστε επίσης τα κυρτά ποδαράκια. Κατεβάστε τη βάση πιέζοντας την άρθρωση στο κέντρο, έτσι ώστε να στηρίζεται εντελώς στο δάπεδο.

Τοποθετήστε το στρώμα και στερεώστε το στο κάτω μέρος του κρεββατιού περνώντας τις κατάλληλες ταινίες στις κουμπότρυπες και κάνοντας τες να εφαρμόσουν στο βέλκτρο που είναι τοποθετημένο κάτω από το ίδιο το κατώτερο σημείο.

RO

**IMPORTANT:** ca sa va facilitati operatia cele 4 picioare trebuie mutate in exterior. Indreptati picioare in mod corect. Impingeti baza patutului apasand pe centru in asa fel incat sa atinga complet podeaua. Pozitionati salteaua in patut cu baza dura in jos.

4



I

Togliete il materasso e tirate verso l'alto, impugnando la maniglia come descritto in figura. Questo basterà per sbloccare la base.

GB

Remove the mattress first. Then grasp the handle as pictured and pull up. This is sufficient to release the hub.

D

Nehmen Sie die Matratze aus dem Bett und ziehen Sie den Griff, laut Abbildung, nach oben. Auf diese Art und Weise löst sich das Bodengelenk.

F

Fermeture. Attention ce lit est équipé d'un dispositif de sécurité pour prévenir tout risque de repliage accidentel. Les 4 côtés ne peuvent être débloqués que si la base est auparavant déverrouillée. Retirer le matelas et débloquer la base en tirant la poignée vers le haut (voir croquis).

E

Quite el colchón y tire hacia arriba empuñando la manija como se describe en la figura. Esto bastará para desbloquear la base.

P

Retirar em primeiro lugar o colchão. Para libertar a barra central, basta puxar a pega como ilustrado na figura.

SLO

Vzmetnico odstranite iz posteljice in povlecite ročaj navzgor (slika). Na ta način boste sprostili mehanizem.

PL

Wymij najpierw materacyk. Następnie chwyć rączkę jak na obrazku i pociągnij ku górze. To bardzo ważne aby uwolnić blokadę.

H

Először vegye ki a matracot. Aztán fogja meg foggantyút ahogyan az ábrán is látható és húzza fel. Így hozzáférhet a középső biztonsági lábhoz.

HR

Prvo odstranite madrac. Zatim uhvatite ručku kako je prikazano te povucite prema gore. To će omogućiti da se zglobovi odblokiraju.



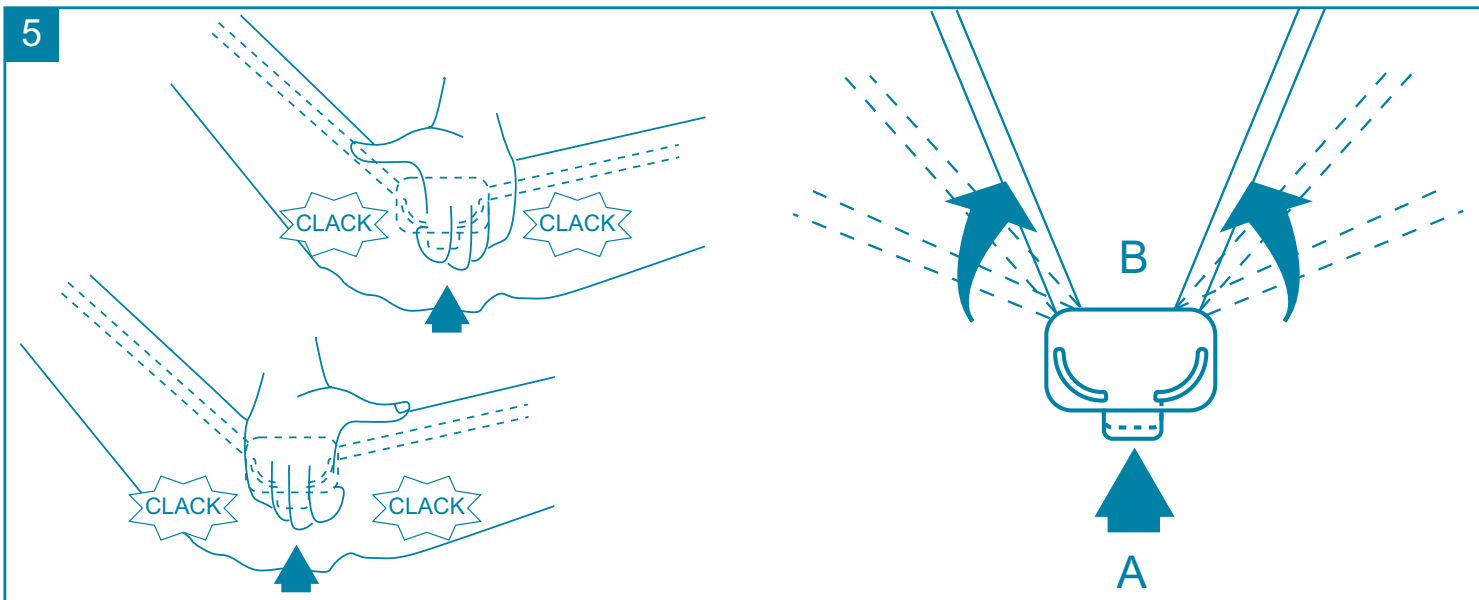
**RUS** Для того, чтобы раблoкирoвать центральный замок, первоначальнo удалив матрас, потяните вверх ручку, как показано на рисунке.

**S** Ta bort madrassen och dra i handtagey i mitten på campingsängens botten, så som visas på bilden. Detta räcker för att lossa basen

**NL** Haal de matras eruit en trek de bodem omhoog, door de handgreep vast te pakken, zoals in de afbeelding wordt getoond. Dit is voldoende om de bodem te deblokkeren.

**GR** Βγάλτε το στρώμα και τραβήξτε προς τα ψηλά, κρατώντας τη λαβή όπως περιγράφεται στη φιγούρα. Αυτό είναι αρκετό προκειμένου να απελευθερωθεί η βάση.

**RO** Indepartati prima data salteaua. Apoi apucati manerul ca in imagine si trageți in sus. Aceasta manevra este suficienta pentru a elibera punctul central.



**I** **IMPORTANTE:** Per ripiegare il lettino senza difficoltà, basterà premere il bottone (A) di ogni snodo (B) posizionato al centro di ognuno dei lati del lettino (vedete disegno) e spingete verso il basso in modo che i lati si ripieghino a V (vedete disegno).

**GB** **IMPORTANT:** to fold the travel cot without difficulties, push the button (A) of each side joint (B) which lies in the middle of each side of the travel cot and press it down so that the rails folds into a "V" shape (see figure).

**D** **WICHTIG:** Um ein problemloses Zusammenfallen des Bettchens zu garantieren, genügt es den Knopf (A) jedes Seitengelenkes (B) zu drücken, welches sich jeweils in der Mitte der vier Bettseiten befindet. Drücken Sie die Seiten nach unten, so daß die Rohre V-förmig sind (siehe Abbildung).

**F** **IMPORTANT:** pour replier le lit sans difficulté, veiller à libérer simultanément les tubes de chaque côté de la charnière en pressant sur le bouton (A) de chacune des 4 charnières (B) placées au centre des 4 côtés du lit (voir croquis) et les guider vers le sol pour que les côtés se replient en V (voir croquis).

**E** **IMPORTANTE:** para plegar la cuna sin dificultad, bastará presionar el botón (A) de cada nudo (B) situado en el centro de cada lado de la cuna (ver diseño) y empujar hacia abajo de modo que los lados se plieguen en V (ver diseño).

**P** **IMPORTANTE:** Para dobrar a cama de viagem sem dificuldade, pressione o botão (A) de cada lado junto de (B), posicionados no meio de cada lado da cama de viagem, e empurrar para baixo de maneira a que os lados se dobrem em forma de "V" (ver figura).

**SLO** **POMEMBNO:** posteljico lahko enostavno ponovno zložite. Pritisnite gumb (A) na sredini stranic posteljice (B). Stranici potisnite navzdol tako, da dobi posteljica obliko črke V (slika).

**PL** **WAŻNE:** aby złożyć łóżeczko bez problemów, naciśnij przycisk (A) na złączu każdego boku (B) które jest w połowie długości każdego boku a następnie przyciśnij je ku dołowi tak aby złożyły się w tzw "V" (patrz rysunek).

**H** **FONTOS:** Ahhoz, hogy könnyedén össze tudja csukni az utazó ágyat, nyomja meg mindkét oldalon a gombokat (A), amelyek az utazóágy peremének a közepén találhatók, ameddig a sinek V alakban össze nem csukódnak.

**HR** **VAŽNO:** kako bi sklopili krevetić bez poteškoća, pritisnite gumb (A) koji se nalazi na sredini sve četiri strane okvira (B), koji će omogućiti da se okvir presavine u V položaj (pogledajte sliku).

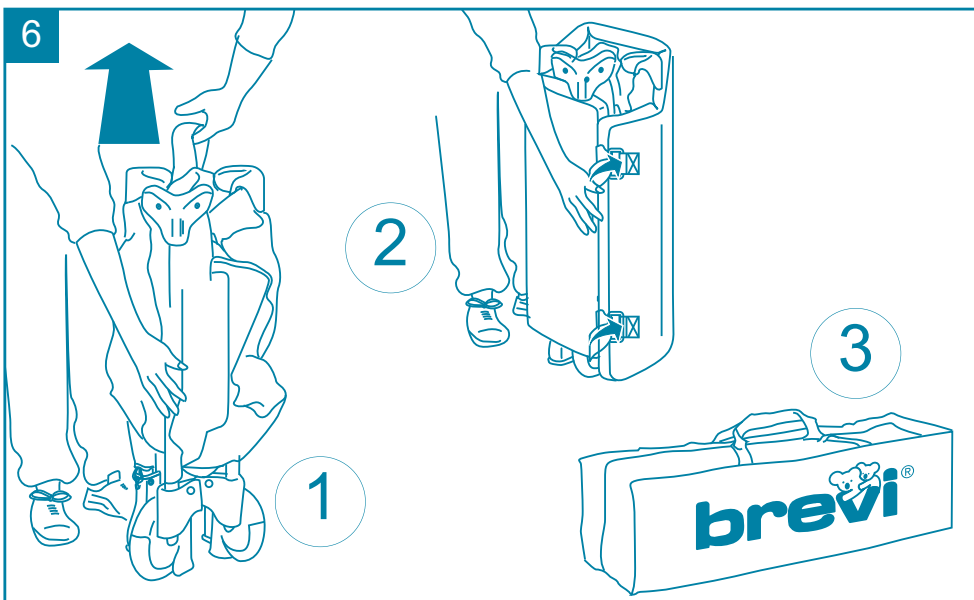
**RUS** **ВНИМАНИЕ:** чтобы без усилий сложить манеж, достаточно нажать на кнопку (A) на всех соединениях (B), расположенных в центре боковых сторон (см. рисунок) и нажать вниз пока поручни не сложатся буквой V (см. рисунок).

**S** **VIKTIGT:** För att fälla ihop campingsängen utan problem behöver du bara trycka på knappen (A) på varje sida (B) som sitter i mitten på den övre ramen (se bild) och trycka nedåt så sidan bildar ett V. (se bild).

**NL** **BELANGRIJK:** Om het bedje probleemloos in te klappen, hoeft u maar op knop (A) van iedere scharnier (B) in het midden van elke kant van het bedje te drukken (zie tekening) en het omlaag te duwen, zodat de kanten in een V worden ingeklapt (zie tekening).

**GR** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προκειμένου να ξαναδιπλώσετε το κρεββατάκι χωρίς δυσκολία, θα είναι αρκετό να πιέσετε το κουμπί (A) κάθε άρθρωσης (B) τοποθετημένο στο κέντρο της κάθε πλευράς του κρεββατιού (βλέπετε το σχέδιο) και ωθήστε προς τα κάτω έτσι ώστε οι πλευρές να διπλωθούν ξανά σε V (βλέπετε το σχέδιο).

**RO** **IMPORTANT:** pentru a plia patul de voiaj cat mai usor, apasati butonul A de pe fiecare latura care se afla pe mijlocul laturilor si apasati in jos in asa fel incat sa se pleze in forma de V (vedeti figura).



**I** Tirate la maniglia verso l'alto e riunite i lati del lettino. Ponete il materasso intorno al lettino, il lato rigido verso l'esterno e fissatelo. Mettete il lettino nell'apposita borsa.

**GB** Pull up on the handle and gather the unit together. Wrap the mattress around the travel cot with the hardboard base on the outside and secure it. Put the travel cot into the bag.

**D** Ziehen Sie den Griff des gelösten Bodenmittelgelenkes nach oben und legen Sie die 4 Beine an. Wickeln Sie die Matratze mit der harten Seite nach außen um das zusammengefaltete Bett und befestigen Sie sie mit dem Klettband. Jetzt kann das Bett in die eigens vorgesehene Tasche gesteckt werden.

**F** Tirer la poignée vers le haut et rassembler les 4 pieds. Entourer le lit avec le matelas, côté rigide vers l'extérieur et le fixer. Ranger ensuite votre lit dans le sac.

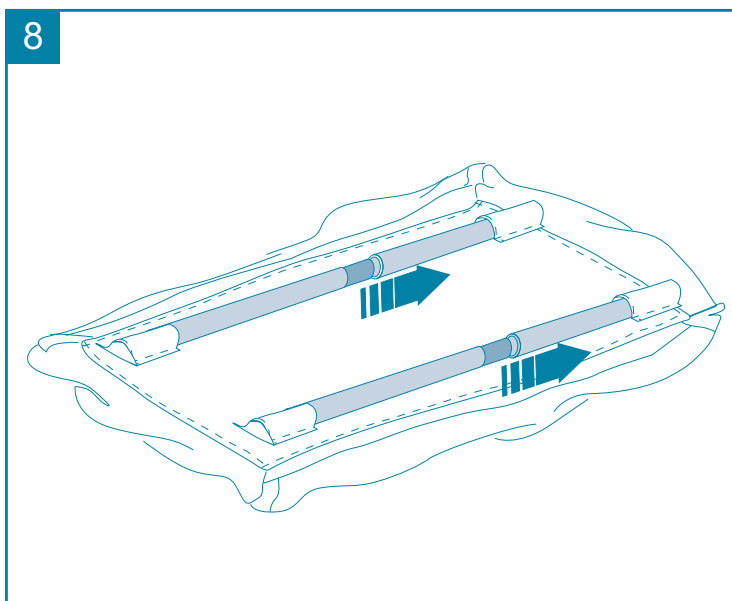
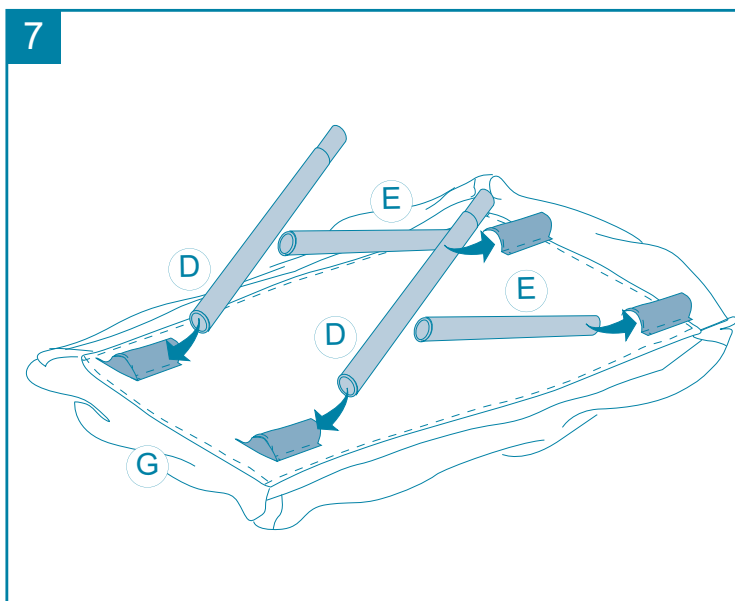
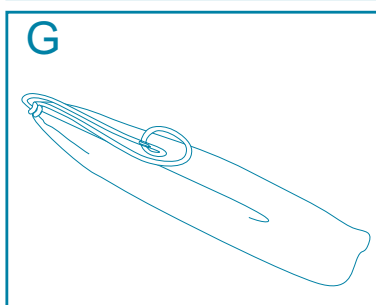
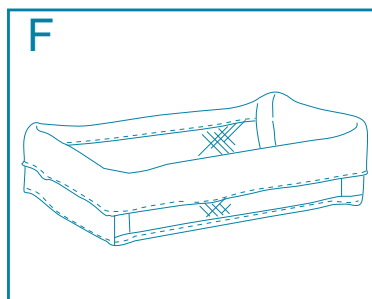
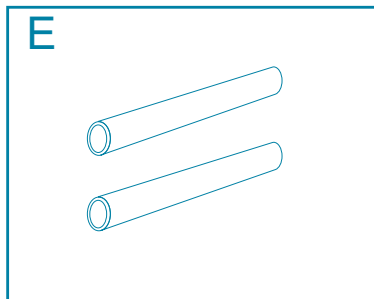
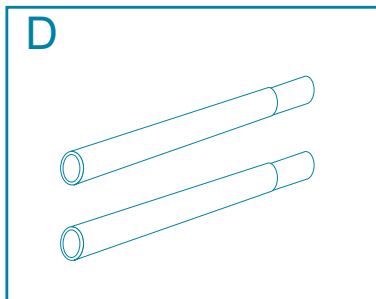
**E** Tire de la manija hacia arriba y reúna los lados de la cuna. Coloque el colchón entorno a la cuna, con el lado rigido hacia el exterior, y fíjelo. Coloque la cuna en su bolsa.

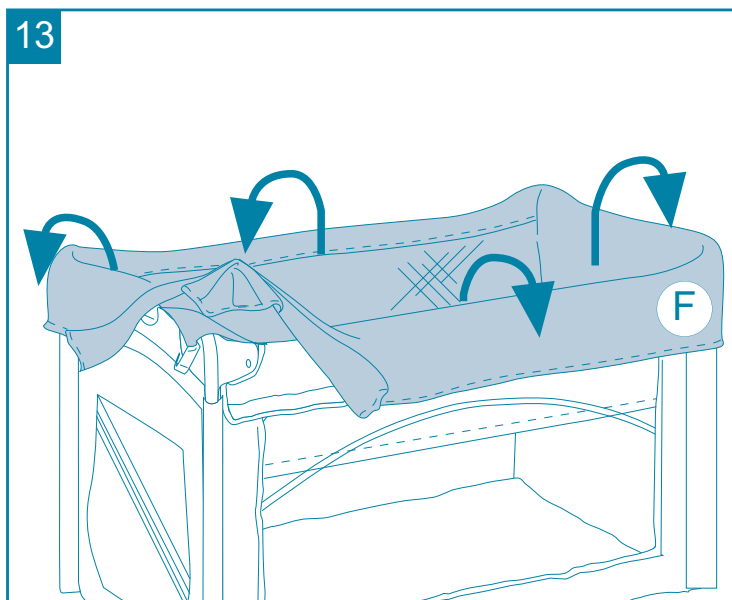
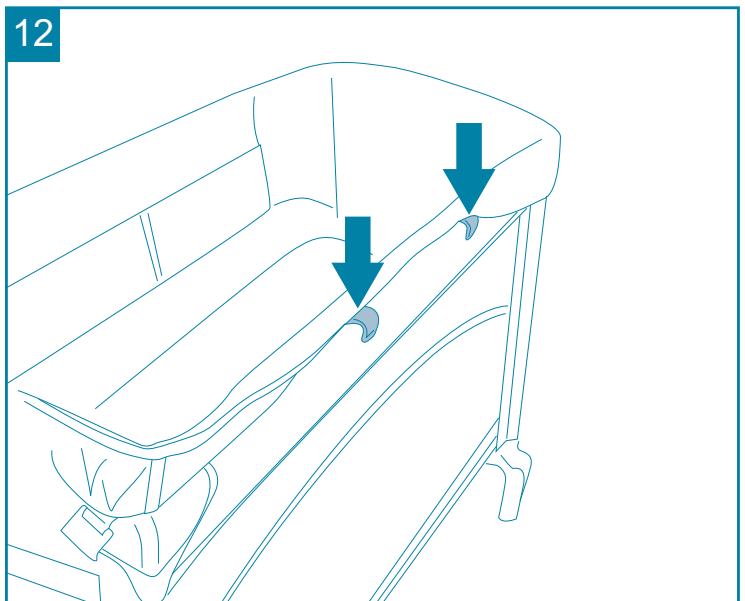
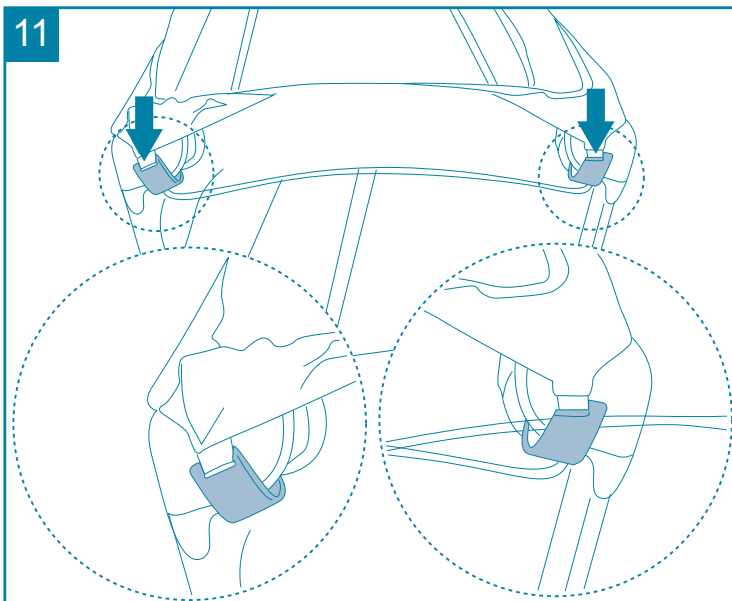
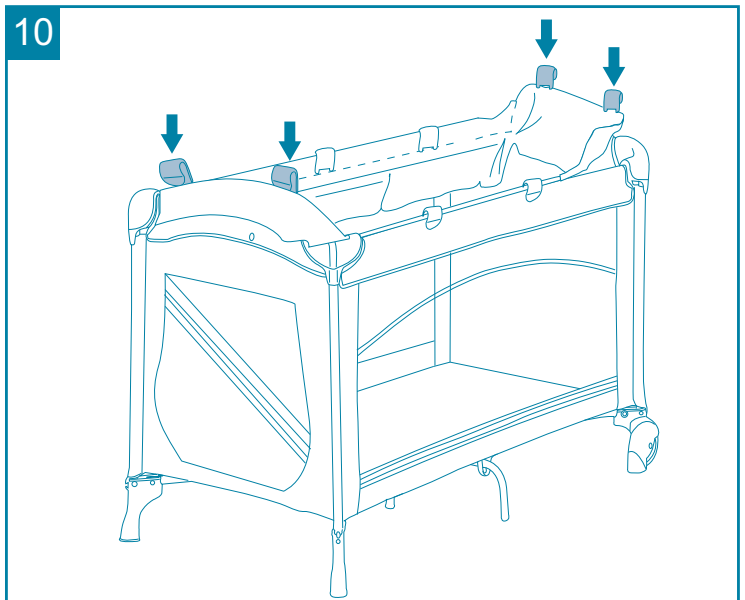
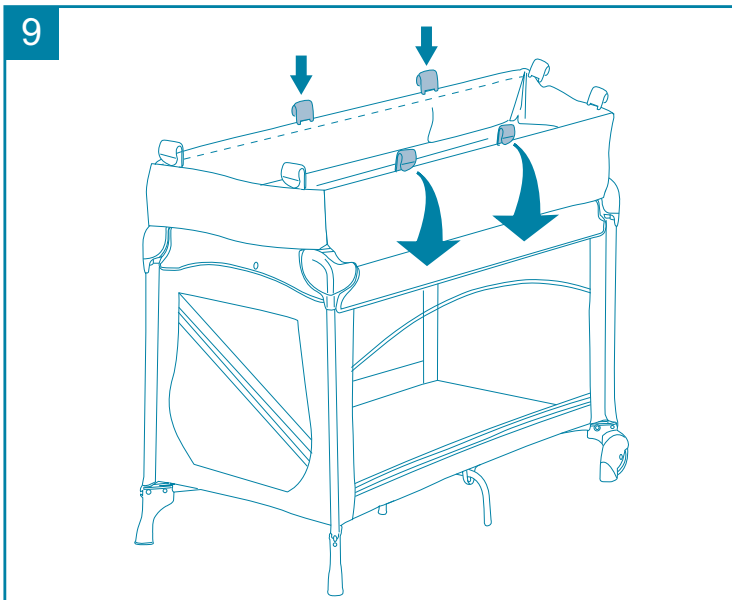
**P** Puxar a pega e juntar as quatro pernas da cama à barra central. Envolver o colchão em torno da cama, com o lado rígido para fora e segurá-lo. Colocar a cama de viagem no saco.

- SLO** Povlecite za ročaj in zložite posteljico. Vzmetnico ovijte okrog zložene posteljice. Pri tem pazite, da bo trda stran vzmetnice obrnjena navzven; pritrdite jo s pomočjo sprijemalnega traka. Posteljico shranite v prenostno torbo.
- PL** Podciągnij na rączce i pozbieraj całe łóżeczko do kupy. Owiń całość materacykiem dookoła, twardą stroną na zewnątrz, zabezpieczając tym samym łóżeczko. Owinięte łóżeczko włóż do pokrowca.
- H** Húzza fel a foggantyút és csomagolja össze az egész egységet. Tekerje a matracot az ágy köré az aljával együtt és rögzítse. Tegye az utazóágyat a táskájába.
- HR** Povucite prema gore za ručku te skupite krevetić. Omotajte madrac oko krevetića tako da tvrda strana madraca bude sa vanjske strane, te ga vežite. Stavite krevetić u torbu.
- RUS** Потянув вверх ручку сложите манеж. Оберните матрас вокруг манежа твердой стороной наружу и закрепите его. Уложите манеж в сумку.
- S** Dra handtaget uppåt och samla ihop sidorna. Packa in campingsängen i madrassen med den hådra sidan utåt för att skydda den. Lägg i campingsängen i fodralväskan.
- NL** Trek de handgreep omhoog en zet de kanten van het bedje tegen elkaar. Leg de matras in het bedje met de harde kant naar buiten en zet hem vast. Doe het bedje in de hiervoor bestemde tas.
- GR** Τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω και ενώστε τις πλευρές του κρεβατιού. Τοποθετήστε το στρώμα γύρω από το κρεβατάκι, τη σκληρή πλευρά προς τα έξω και στερεώστε το. Τοποθετήστε το κρεβατάκι στην κατάλληλη τσάντα.
- RO** Prindeti laturile si adunati-le impreuna la un loc. Asezati salteaua in jurul patutului de voiaj cu baza dura in exterior si fixati-o. Puneti patutul de voiaj in geanta proprie.

Kit doppia altezza materasso (se fornito) • Bassinet (if included) • Einhängboden (wenn mitgeliefert) • Kit rehausseur (si inclus) • Kit elevador colchón (si esta incluida) • Kit dupla altura (se incluida) • Dno postelje (če je priložena) • Podwieszana podłoga (jeżeli jest w komplecie) • Mózekosár (ha tartozik hozzá) • Povišena podnica (dodatna opcija - ukoliko je uključena) • Матрац для 2-го уровня (при наличии) • Kit för dubbel madrass höjd (om denna medföljer) • Set voor dubbele matrashoogte (indien bijgeleverd) • Kit διπλού ύψους στρώματος (εάν είναι εφοδιασμένο) • Etajul (nivelul superior) (dacă este inclusă)

Componenti • Components • Bestandteile • Composantes • Componentes • Componentes • Sestavni deli • Czesci • Elemei • Dijelovi • Компоненты • Komponenter • Onderdelen • Κομμάτια • Componente





**I** Inserire i 4 tubi nella parte tessile (7): inserire i tubi uno dentro l'altro (8); inserire la culla nel letto e connettere i ganci alle sponde del letto (9-10), successivamente sugli angoli (11). Coprire la parte superiore del letto con il telo della culla. Quando il bambino è in grado di stare seduto non utilizzare questa posizione del materasso.

**GB** Insert the 4 tubes in the textile part (7): Insert the tubes in one another (8); insert the bassinette in the cot and attach the hooks on the sides of the cot (9-10), then attach the hooks on the angles (11). Cover the upper part of the cot with the bassinette cover. Do not use this mattress position when the child is able to sit up.

**D** Die 4 Rohre in den Textilüberzug einstecken (7): Rohre hineinstecken (8); Einhängebogen ausrichten und die Klemmen an den Wand Oberkanten (9-10) und nachher an den Ecken (11) fest klemmen. Bett Oberfläche mit dem Einhängebogen Bezug bedecken. Sobald das Kind sitzen kann, darf diese Matratzenposition nicht mehr verwendet werden.

- F** Engager les 4 parties de tube dans la partie textile (7), puis emboîter les 2 parties de tube l'un dans l'autre (8). Installer la nacelle dans le lit (9-10), adapter les crochets sur les petits et grands côtés (11). Rabattre l'entourage de la nacelle sur le pourtour du lit et placer votre matelas. Lorsque l'enfant est capable de rester assis, ne pas utiliser cette position du matelas. L'usage en position haute n'est plus possible lorsque l'enfant est capable de passer seul de la position dorsale à la position ventrale. Le kit réhausseur permettant d'obtenir la position haute doit être enlevé avant d'utiliser le lit en position basse.
- E** Inserte los 4 tubos en el tejido (7): inserte los tubos uno dentro del otro (8); inserte la cuna en la cama y conecte los ganchos en los costados (9-10), y luego en los ángulos (11). Cubra la parte superior de la cama con el tejido de la cuna. Cuando el niño es capaz de sentarse por sí mismo, no utilice esta posición del colchón.
- P** Insira os 4 tubos na parte de tecido (7): Insira os tubos uns nos outros (8); insira o redutor de altura no berço e encaixe os ganchos nos lados do berço (9-10), e de seguida encaixe os ganchos nos ângulos (11). Cubra a parte superior do berço (rebordo) com o tecido do redutor. A partir do momento em que a criança for capaz de ficar sentada, esta posição do colchão não deverá ser utilizada.
- SLO** V tekstilne zavihke (7) vstavite 4 cevi, ki jih povežite med seboj (8). Dodatno dno namestite na prenostno posteljo in ga ob straneh dodatno pritrdite s kavlji (9-10). V kotu posteljice s kavlji pritrdite dodatno dno (11). Namestite prevleko. Ko otrok že samostojno sedi, vzmetnice ne namestite v višji položaj.
- PL** Włóż 4 rurki do części z materiału (7); włóż rurki jedna do drugiej (8); umieść drugi poziom wewnątrz łóżeczka i zaczepek haczyki na poręczach łóżka (9-10), następnie zaczepek haczyki na narożnikach (11). Łóżeczko zostało pokryte drugim poziomem.
- H** Helyezze a 4 csövet a textil részbe (7): helyezze a csöveket egymásba (8), helyezze a mózeskosarat az utazóágyba és rögzítse a kampókat az ágy oldalához (9-10) aztán rögzítse a kampókat a sarkokhoz (11). Fedje le az utazóágy felső részét a mózeskosár fedőjével.
- HR** Umetnite 4 cijevi u tekstilni dio (7): Umetnite cijevi jednu u drugu; (8) Umetnite povišenu podnicu u krevetić i zakvačite kuke sa strane okvira krevetića (9-10), te zakvačite kuke na kutevima (11). Pokrijte gornji dio krevetića sa navlakom od povišene podnice. Ne koristite ovaj položaj madraca kada dijete može samostalno sjediti.
- RUS** вставьте 4 трубки в кармашки из ткани (7): вставьте трубки одну в другую (8): вставьте люльку в кроватку и соединить крепления на бортиках манежа (9-10), затем на углах (11), Покрыть верхнюю часть манежа накидкой для люльки. Не рекомендуется использовать данное положение матраса, когда ребенок научился сидеть самостоятельно.
- S** Sätt in de 4 tuberna i tygdelen (7): sätt ihop tuberna i varandra (8) sätt i skötmattan i campingsängens och fäst krokarna på campingsängens sidor. (9-10) Sätt sedan fast krokarna i hörnen (11). Täck överdelen av sängkanten med tyget. Använd inte denna madrasshöjd när barnet är stort nog att sitta upp. Använd inte denna madrasshöjd när barnet är stort nog att sitta upp.
- NL** steek de 4 buizen in het stoffen gedeelte (7) : doe de buizen in elkaar (8). Doe de wieg in het bedje en maak de haken aan de bedranden (9-10) vast en vervolgens aan de hoeken (11). Bedek de bovenkant van het bed met de doek van de wieg. Gebruik deze stand van de matras niet, als het kind kan zitten.
- GR** Τοποθετήστε τους 4 σωλήνες στο υφαντικό μέρος (7): Τοποθετήστε τους σωλήνες τον έναν μέσα στον άλλο (8). Τοποθετήστε την κούνια στο κρεββατάκι και συνδέστε τους γάντζους στις πλευρές του κρεββατιού (9-10), στη συνέχεια στις γωνίες (11). Καλύψτε το πάνω μέρος του κρεββατιού με το κομμάτι πανιού της κούνιας. Όταν το μωρό είναι σε θέση να καθίσει να μη χρησιμοποιείτε αυτήν την θέση του στρώματος.
- RO** Introduceți cele 4 tuburi în locurile speciale din materialul textil (figura 7), fixați tuburile unul cu celalalt (figura 8), după ce înainte ati pus etajul pe patut si ati agatat clemele pe laturi precum in (figura 9-10) , apoi fixați clemele ca in (figura 11). Acoperiți partea superioară a patutului cu coșul etajului.

# ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Conforme alle esigenze di sicurezza EN 716:2008.

**AVVERTENZA** Assicuratevi che il lettino non sia posto vicino a fonti di calore come stufette elettriche o a gas.

**AVVERTENZA** Non usate il lettino se c'è qualcosa che non funziona, manca o è danneggiato. Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl.

**AVVERTENZA** Non lasciare mai giocattoli o altri oggetti grandi all'interno del lettino: il bambino potrebbe usarli per uscire o potrebbero causargli strangolamento o soffocamento.

**AVVERTENZA** Non aggiungere materassi supplementari.

Il lettino deve essere usato solo quando è montato completamente e tutti meccanismi di bloccaggio del sistema di piegatura sono bloccati e verificati.

L'utilizzo nella posizione alta non è possibile quando il bambino è in grado di passare da solo dalla posizione dorsale a quella supina. Il kit doppia altezza che permette di ottenere la posizione alta deve essere rimosso prima di utilizzare il letto nella posizione bassa.

Lo spessore del materasso deve essere tale che l'altezza interna (dalla superficie del materasso al bordo superiore della sponda del lettino) sia almeno 500 mm con la base letto nella posizione più bassa e almeno 200 mm con la base del letto nella posizione più alta. Lo spessore massimo del materasso è indicato con una linea sul lettino.

La lunghezza e la larghezza del materasso devono essere tali che lo spazio tra materasso e fianchi del letto non sia superiore a 30 mm.

Il lettino dovrebbe essere regolarmente controllato per verificare la sicurezza dei componenti e che i meccanismi di chiusura manuale operino in modo corretto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Si lava facilmente con un panno umido e tiepido.

Non ci sono parti che devono essere lubrificate o regolate.

Asciugare le parti in metallo per evitare formazione di ruggine.

Per prevenire il rischio di cadute, quando il bambino è in grado di arrampicarsi al di fuori del lettino, tale lettino non va più utilizzato.

Questo letto è fornito con un materasso. Se desiderate sostituire il materasso rivolgetevi al vostro rivenditore o distributore. Assicuratevi che oggetti pericolosi quali cavi elettrici, coltelli, e bevande calde siano fuori dalla portata del bambino. Agganciare i 4 snodi dei lati superiori prima di bloccare la base; se si blocca prima la base, gli snodi non si agganciano perché la base funge da bloccaggio di sicurezza, irrigidisce il lettino ed impedisce che il bambino possa chiuderlo accidentalmente. Non lasciate che i bambini giochino con il lettino come se fosse un giocattolo. Allontanate i bambini mentre montate o smontate il lettino. Riponete il lettino nell'apposita borsa in un luogo asciutto e ventilato quando non vi serve.

Per evitare il rischio di soffocamento questa copertura deve essere mantenuta lontano dalla portata dei bambini.

# ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

In compliance with safety regulations EN 716:2008.

**WARNING** Care should be taken to ensure that the travel cot is kept away from heat sources such as electric fires and gas fires.

**WARNING** Do not use if any part is broken, torn or missing. Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi srl.

**WARNING** Do not leave items in the travel cot that could provide a step which could help your child to climb over the cot sides, or that could cause suffocation or strangulation to your child.

**WARNING** Do not add other mattresses.

The travel cot should only be used when fully assembled and all the blocking devices of the folding system has been checked.

The use of the high position is no longer possible when the baby can go from lying down to sitting up by himself. The kit for the two adjustable mattress height positions that allows a high position of the mattress has to be removed before using the travel cot in the low position.

Thickness of the mattress shall be such that the internal height ( surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base. A mark on the cot indicates the maximum thickness of the mattress to be used in the cot.

The length and width of the mattress should be such that the space between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

Check periodically that all parts are assembled correctly and that the opening and folding mechanism works correctly.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Easily washable with a damp cloth.

No parts of the travel cot need lubrication or adjustment.

Dry the steel parts to prevent them from rusting.

To prevent falling accidents do not use the travel cot anymore when the baby is big enough to climb out of it. This travel cot is equipped with a mattress. If you want to change the mattress contact your retail outlet or distributor. Ensure that all hazards such as trailing cords and flexes, hot drinks, knives, etc., are not placed where a child in the cot could reach them. You can not engage side and end rails if the base centre hub is already locked in position. This is an additional safety feature to prevent the sides from collapsing when in use. Do not allow children to play with the travel cot or use it as a toy. Keep children away when assembling or disassembling. Store the travelcot in the bag, in a dry well ventilated place when not in use.

To avoid danger of suffocation keep this plastic bag away from babies and children.

## DEUTSCH

Verehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie ein Produkt BREVI gewählt haben.

Entspricht der Sicherheitsanforderungen EN 716:2008.

**WARNUNG** Stellen Sie das Reisebett nie in der Nähe von Hitzequelle (heizhofen usw) auf.

**WARNUNG** Verwenden Sie das Bett nicht, wenn einzelne Teile fehlen oder nicht funktionstüchtig sind. Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Brevi srl behält sich vor, den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen anzubringen.

**WARNUNG** Legen Sie keine weiteren Gegenstände in das Reisebett, die eine Strangulierungsgefahr für Ihr Kind darstellen können.

**WARNUNG** Keine zusätzliche Matratze verwenden.

Das Reisebett ist gebrauchsfertig, wenn der Festellmechanismus des Klappsystems eingerastet ist und alle Verriegelung geschlossen sind.

Lassen Sie nichts im Bett liegen, was Ihr Kind zum Hochsteigen benutzen kann oder was eine Gefahr des Erstickens oder des Strangulierens mit sich bringen kann. Um das Reisebett zu benutzen, muss zunächst den Einhängeboden herausgenommen werden.

Bitte beachten Sie, dass Matratze Stärke einen Abstand zwischen Matratzeoberfläche und Oberkante nicht weniger als 500 mm betragen muss (Bettboden an der niedrigsten Stelle) und mindestens 200 mm (Bettboden an der höchsten Stelle). Matratze Maximalstärke ist auf der Bettinnenseite angegeben.

Länge und Breite der Matratze beachten: Abstand zwischen Matratze und Bettseiten soll nicht grösser als 30



mm sein.

Bitte überprüfen Sie die Funktionen des Reisebettes, Feststellmechanismus und alle Bestandteile in regelmässigen Abständen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Der Bettbezug kann mit einem feuchten Schwamm abgewaschen werden.

Das Reisebett ist wartungsfrei, aber es sollte regelmäßig überprüft werden, daß alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren.

Metallteilen immer abtrocknen, um Rost zu vermeiden.

Um zu vermeiden, dass Ihr King stürzt, verwenden Sie das Reisebett nicht, wenn Ihr Kind bereits aufzurichten versucht.

Reisebett mit Matratze geliefert. Bitte setzen Sie sich in Verbindung mit dem Händler, wenn Sie die gelieferte Matratze ersetzen wollen. Gefährliche Gegenstände (Kabel, Messer, warme Getränke) entfernen. Die 4 druckmechanismen müssen zuerst arretiert sein, bevor das bodenteil zum einrasten gedrückt wird. Sollte ein Mechanismus nicht arretiert sein, bitte nochmal lt. Punkt 2 verfahren. Diese Reisebett ist nicht als Spielzeug vorgesehen. Ihr Kind sollte beim Auf- und Abbauen des Reisebettes nicht anwesend sein. Stecken Sie das Reisebett in die Reisetasche - antrockenen und gut belüfteten Platz lagern.

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

# FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

## CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.

Le lit est prêt à être utilisé, seulement lorsque tous les mécanismes de verrouillage du système de pliage sont engagés.

L'usage en position haute n'est plus possible lorsque l'enfant est capable de passer seul de la position dorsale à la position ventrale. Le kit réhausseur permettant d'obtenir la position haute doit être enlevé avant d'utiliser le lit en position basse.

**AVERTISSEMENT:** Il est dangereux de laisser un objet dans le lit qui pourrait fournir un appui pour le pied de l'enfant, ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement.

L'épaisseur du matelas doit être telle que la hauteur intérieure (c'est-à-dire la distance de la surface du matelas jusqu'à la partie supérieure du cadre du lit), soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse.

Dimensions du matelas : L 117 x l 60 x épaisseur 3 cm.

Ce lit est fourni avec un matelas sommier. Pour éviter tout risque d'étouffement de l'enfant :

- Ne jamais lui ajouter de matelas supplémentaire

- Ne jamais le remplacer par un autre matelas non adapté. Si vous souhaitez remplacer le matelas, adressez-vous à votre revendeur ou distributeur.

**AVERTISSEMENT :** Il est dangereux de placer le lit auprès d'une source de chaleur (appareils de chauffage à gaz ou électrique) ce qui pourrait déclencher un risque d'incendie.

**ATTENTION:** Vérifier que le mécanisme de verrouillage du système de pliage est bien engagé, en exerçant une pression sur les 4 côtés du lit avant de placer votre bébé dans le lit pliant.

**AVERTISSEMENT:** Le lit ou ses accessoires ne doivent pas être utilisés si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.

Ranger le lit avec ses accessoires dans le sac prévu à cet effet, et mettez le dans un endroit sec et aéré en cas de non utilisation prolongée.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN:** Nettoyer les parties en tissu avec une éponge humide.

Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Pour prévenir tout risque de chutes, ne plus utiliser le lit lorsque l'enfant est en mesure de grimper et sortir du lit.

Ce lit est fourni avec un matelas. Si vous souhaitez remplacer le matelas, adressez-vous à votre revendeur ou distributeur. Vérifier que les objets dangereux comme les fils électriques, les couteaux et les boissons chaudes sont hors de portée de l'enfant. Enclencher les 4 articulations des côtés supérieurs avant de bloquer la base.

si l'on bloque d'abord la base, les articulations ne s'enclenchent pas car la base fait office de blocage de sécurité, elle rigidifie le lit et empêche que l'enfant ne puisse le fermer accidentellement. Ne pas permettre aux

enfants de jouer avec le lit comme si c'était un jouet. Éloigner les enfants pendant que vous montez et démontez le lit. Ranger le lit et ses accessoires dans sa housse et le conserver dans un lieu sec et ventilé lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pour éviter tout danger d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. cette protection doit être détruite ou rangée hors de portée des bébés et des enfants.

## ESPAÑOL

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Producto conforme a las exigencias de seguridad EN 716:2008.

**ADVERTENCIA** Asegúrese de que la cuna no esté situada cerca de fuentes de calor como radiadores eléctricos o calentadores de gas.

**ADVERTENCIA** No utilice la cuna si algo no funciona, falta o está dañado. Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl.

**ADVERTENCIA** No dejar nunca juguetes u otros objetos grandes dentro de la cuna, ya que el niño podría utilizarlos para salir y le podrían estrangular o ahogar.

**ADVERTENCIA** No agregar ningún otro colchón.

No utilizar la cuna a menos que esté completamente armada y que los mecanismos de cierre sean correctamente bloqueados y controlados.

No usar en la posición alta cuando el bebé está en condiciones de sentarse por sí solo. Antes de usar de la cuna en la posición baja, extraer el kit de dos alturas, que permite obtener la posición alta.

En la posición baja, el espesor del colchón debe ser tal que quede una distancia entre la parte superior de éste y la parte superior del lado de la cuna no inferior a 500 mm y 200mm en la posición alta. Una señal sobre la cuna indica el espesor máximo del colchón para ser usado en la cuna.

La longitud y la anchura del colchón tienen que ser tal que el espacio entre el colchón y los lados y finales no excede 30 mm.

Controle la cuna periódicamente para comprobar la seguridad de sus componentes y que los mecanismos de cierre funcionen correctamente.

### LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

Se lava fácilmente con un paño húmedo y tibio.

No hay piezas que se deban engrasar o ajustar.

Mantener las partes metálicas bien secas para evitar la oxidación.

Para prevenir accidentes de caída, no utilices la cuna cuando el niño sea suficientemente grande para conseguir salir de la cuna.

La cuna viene provista de un colchón. Para sustituir el colchón, comuníquese con su distribuidor o vendedor minorista. Asegúrese de que objetos peligrosos, como por ejemplo cables eléctricos, piezas cortantes o líquidos calientes estén fuera del alcance del niño. Enganche las cuatro articulaciones de los lados superiores antes de bloquear la base. si se bloquea primero la base, las articulaciones superiores no se engancharán, porque la base funciona como bloqueo de seguridad, hace que la cuna quede rígida e impide que el niño pueda cerrarla accidentalmente. No deje a los niños usar la cuna como si fuera un juguete. Aleje a los niños mientras arme o desarme la cuna. Cuando no usa la cuna, guárdela en su bolsa en un sitio seco y ventilado.

Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto.

Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

# PORTUGUÊS

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido um produto Brevi.

Conforme as exigências de segurança EN 716:2008.

**ADVERTÊNCIA** Assegure-se de que a cama não está próxima de fontes de calor como aquecedores eléctricos ou a gás.

**ADVERTÊNCIA** Não utilizar a cama se algum componente não funcionar, estiver danificado ou em falta. Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl.

**ADVERTÊNCIA** Não deixe objectos dentro da cama que possibilitem que a criança ultrapasse as partes laterais da mesma. Nunca deixar objectos dentro da cama de viagem que possam provocar riscos, tais como asfixia ou estrangulamento.

**ADVERTÊNCIA** Não acrescente outros colchões.

A cama de viagem só deve ser usada quando totalmente montada e quando todos os dispositivos de bloqueio do sistema de dobragem tenham sido verificados.

O uso da posição mais alta não é possível quando o bebé conseguir passar sozinho da posição deitado para posição sentado. O kit dupla altura que permite ter a posição alta do colchão tem de ser retirado antes de usar a cama de viagem na posição baixa.

Na posição baixa, a espessura do colchão deve ser a necessária, para não permitir que a altura da parte superior do colchão ao topo das partes laterais da cama seja inferior a 500 mm, e que quando usada com a base na posição mais alta não seja inferior a 200 mm. Uma marca impressa na cama, indica a espessura máxima do colchão a ser usado.

O comprimento e a largura do colchão deverão ser tal, que a distância entre o colchão e os lados e os topos da cama não exceda os 30 mm.

Verifique periodicamente que todas as partes estão corretamente montadas e que o mecanismo de abertura e fecho trabalham corretamente.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Lava-se facilmente com um pano húmido.

Nenhum componente da cama necessita de lubrificação ou ajuste.

Manter todas as partes metálicas bem secas para evitar a oxidação.

Para prevenir acidentes, não usar a cama de viagem a partir do momento em que a criança seja suficientemente grande para conseguir sair da cama sozinha.

A cama de viagem vem equipada com colchão. Se pretender trocar o colchão contacte o revendedor ou distribuidor. Assegure-se de que objectos perigosos como cabos eléctricos, bebidas quentes, facas, etc., estão fora do alcance da criança. Encaixe as quatro articulações dos lados superiores antes de bloquear a base. Se bloquear primeiro a base, as articulações superiores não se encaixam, porque a base funciona como bloqueio de segurança, fazendo com que se mantenha rígida e evite que a criança a feche acidentalmente. Não deixe que as crianças usem a cama como sendo um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas enquanto monta ou desmonta a cama. Quando não usar a cama, guarde-a no respectivo saco e em local seco e ventilado.

Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

# SLOVENSKO

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

V skladu z varnostnimi predpisi EN 716:2008.

**OPOZORILO** Pazite, da posteljice ne namestite v neposredno bližino izvorov toplote (npr. električni ali plinski grelniki).

**OPOZORILO** Izdelka ne uporabljajte v kolikor je kakšen del poškodovan ali manjka. Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi srl.

**OPOZORILO** V prenosni posteljici nikoli ne puščajte kakršnih koli predmetov, saj lahko otroku služijo kot pripomoček pri plezanju iz posteljice. Dodatni predmeti predstavljajo tudi nevarnost davljenja ali zadužitve.

**OPOZORILO** Nikoli ne uporabljajte istočasno dveh vzmetnic.

Prenosno posteljico uporabljajte le, če je le- ta popolnoma sestavljena in ste preverili ali so vsi blokirni mehanizmi pravilno zaskočili.

Ko se otrok že samostojno vstane, dna posteljice ne namestite več v najvišji položaj. Vzmetnico lahko nastavite na dve različni višini. Preden boste vzmetnico namestili v nižji položaj, odstranite dodatno dno.

Razdalja med zgornjim robom posteljice in vzmetnico, nameščeno v najnižjem položaju mora biti najmanj 500 mm; medtem ko mora biti razdalja v najvišjem položaju med zgornjim robom postelice in vzmetnice najmanj 200 mm. Na posteljici je označena največja debelina vzmetnice, ki jo lahko namestite v posteljico. Izberite tako vzmetnico, da razmah po dolžini in širini vzmetnice in stranicami postelje ne bo večji od 30 mm. Redno preverjajte ali so vsi deli izdelka pravilno pritrjeni in ali mehanizem pravilno deluje.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Posteljo enostavno očistite z vlažno krpo.

Delov izdelka ni potrebno dodatno podmazati.

Kovinske dele vedno dobro osušite; na ta način boste preprečili morebitno rjavenje.

Prenosne posteljice ne uporabljajte več, ko otrok že samostojno spleza iz posteljice. Na ta način boste preprečili nevarne padce iz posteljice.

Vzmetnica je priložena. V kolikor želite vzmetnico zamenjati, se obrnite na pooblaščenega zastopnika.

Pazite, da v bližini prenosne postelje ne bodo na otrokovem dosegu vrvi, žice, vroči napitki, noži...Preden dno posteljice popolnoma zaskoči, morajo zaskočiti 4 zapiralni mehanizmi. Na ta način boste preprečili nenadno zlaganje prenosne postelje med uporabo. Otrokom ne dovolite, da prenosno posteljo uporabljajo za igro ali kot igračo. Med sestavljanjem ali razstavljanjem izdelka naj ne bodo otroci v neposredni bližini. Kadar prenosne postelje ne boste potrebovali, jo shranite v prenosno torbo in v suh dobro zračen prostor.

Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavržite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadužitve.

## POLSKI

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Zgodny z normami bezpieczeństwa EN 716:2008.

**UWAGA** Zwracaj uwagę czy łóżeczko nie jest w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. elektryczne lub gazowe grzejniki.

**UWAGA** Nie używaj przedmiotu jeżeli którakolwiek z części jest zagubiona lub uszkodzona. Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi srl.

**UWAGA** Nigdy nie pozostawiaj żadnych przedmiotów wewnątrz łóżeczka, które mogłyby posłużyć Twojemu dziecku za stopień ułatwiając tym samym wspięcie się na poręcz łóżeczka, lub które mogą stworzyć ryzyko uduszenia lub połamania.

**UWAGA** Nie dokładaj dodatkowo żadnego materaca.

Łóżeczko podróżne powinno być używane jedynie ze wszystkimi dostępnymi częściami i po sprawdzeniu wszystkich urządzeń blokujących systemu składania.

Używanie wysokiej pozycji nie jest możliwe od momentu kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie siadać. Zestaw podwyższonej podłogi regulujący poziom wysokości materacyka musi być zdjęty zanim zacniemy używać łóżeczka w niskiej pozycji.

Grubość materacyka powinna być taka, że wewnętrzna wysokość (od powierzchni materacyka do górnej krawędzi ramy) ma przynajmniej 50cm w najniższej pozycji podstawy i przynajmniej 20cm w najwyższej

pozycji. Znak na łóżeczku wskazuje maksymalną grubość materacyka, który może być używany w łóżeczku. Długość i szerokość materacyka powinna być taka że przerwa pomiędzy materacykiem a bokami i końcami nie powinna przekraczać 30 mm.

Sprawdź od czasu do czasu zamontowane części oraz czy mechanizm zamykania i otwierania działa poprawnie.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Łatwo zmywalny materiał za pomocą wilgotnej szmatki.

Łóżeczko nie posiada części, które wymagają smarowania i regulacji.

Osuszaj metalowe części aby zapobiec pojawieniu się rdzy.

Aby zapobiec wypadnięciu dziecka używaj łóżeczka jedynie do momentu, w którym dziecko jest na tyle już duże, że może się wspiąć na poręcz.

Łóżeczko podróżne wyposażone jest w materacyk. Jeżeli zamierzasz wymienić materacyk skontaktuj się ze swoim sklepem lub dystrybutorem. Upewnij się, że wszystkie niebezpieczne przedmioty takie jak no, przewody elektryczne, sznury, gorące napoje, noże itp. są poza zasięgiem dziecka. Nie możesz załączać boków oraz końcowych poręczy jeśli podstawa jest w zablokowanej pozycji. Jest to dodatkowa cecha bezpieczeństwa aby zapobiec przypadkowemu opadnięciu obręczy. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę przy łóżeczku lub używania go jako zabawki. Trzymaj dzieci z daleka podczas montażu i demontażu. Przechowuj łóżeczko w torbie, w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu jeżeli go aktualnie nie używasz.

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu.

Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

# MAGYAR

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

Megfelel a biztonsági szabályozásoknak EN 716:2008.

**FIGYELMEZTETÉS** Figyeljen rá, hogy soha ne tegye az utazóágyat nyílt láng vagy bármilyen hőforrás közelébe.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne használja, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányos. Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne hagyjon semmilyen olyan tárgyat az utazóágyban, amelyre a gyermek rálépve kimászhat vagy balesetet szenvedhet, fulladást okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne használjon másik matracot, ami nem kompatibilis.

Az utazóágyat csak teljesen összeszerelt állapotban lehet használni és ellenőrizni kell, hogy az összecsuksáshoz szükséges összes zár rögzült.

A magas pozíció használata nem lehetséges, ha a gyermek már fekvő pozícióból saját maga fel tud ülni. A matracot magas pozícióból alacsonyba tudja állítani, ekkor az emelőbetétet el kell távolítani.

Ügyeljen, hogy a kiságy alja és az oldalsó kapaszkodó pereme közti távolság, nem lehet kevesebb, alacsony pozíció esetén 500mm-nél, legmagasabb pozíció esetén 200mm-nél. A kiságyon lévő jel mutatja a matrac maximum vastagságát amit használhatunk benne.

A matrac hosszúsága és szélessége akkora legyen, hogy a matrac széleinél és végeinél lévő távolság ne legyen több 30 mm-nél.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden része helyesen van-e összeszerelve és helyesen működik-e nyitáskor, összecsuksáskor.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Nedves ruhával könnyen tisztítható.

Az utazóágy semelyik részét sem kell olajozni.

A fém részeket szárítsa meg a rozsdásodás elkerülésének érdekében.

A balesetek elkerülése érdekében ne használja az utazóágyat, ha gyermeke már olyan nagy, hogy ki tud mászni belőle. Az utazóágy matracral együtt kapható. Ha cserélni akarja a matracot, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a disztribútorral. Bizonyosodjon meg, hogy semmilyen veszélyes tárgy, úgy mint forró ital,

kés, stb. nincsenek a gyermek közelében. Ne kapcsolja össze az oldalsó hosszabb és rövidebb síneket, amennyiben a középső támasztó zárt pozícióban van. Ez egy plusz biztonsági jellemző, hogy védje az oldalakat, attól, hogy használat közben összecukódjanak. Ne engedje, hogy gyermeke játéknak használja az utazóágyat. Tartsa távol a gyermeket az összeszerelés és szétszerelés ideje alatt. Tárolja az utazóágyat a táskájában, száraz, jól szellőző helyen.

A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

## HRVATSKI

Poštovani korisniče, zahvaljujemo na odabiru Brevi proizvoda.

U skladu sa sigurnosnim odredbama EN 716:2008.

**UPOZORENJE** Nikada ne postavljajte ili pospremajte krevetić blizu velikog izvora topline kao što su električne ili plinske vatre i grijalice.

**UPOZORENJE** Ne upotrebljavajte krevetić ukoliko je bilo koji njegov dio potrgan, neispravan ili nedostaje. Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi srl.

**UPOZORENJE** Nikada ne ostavljajte razne predmete koje bi omogućile Vašem djetetu da se popne na njih kako bi izašlo van ili predmete sa kojima bi se dijete moglo zagušiti ili zadaviti.

**UPOZORENJE** Ne stavljajte madrace drugih proizvođača.

Putni krevetić je spremna za upotrebu samo onda kada ste kompletno i ispravno sastavili putni krevetić te se uvjerali da su svi blokirni mehanizmi zaključeni.

Upotreba povišene podnice se ne preporuča koristiti kada se dijete može potpuno samostalno uspraviti u sjedeći položaj. Povišena podnica koja omogućava postavljanje madraca na višu razinu, obavezno se mora ukloniti kada se koristi donji položaj za madrac.

Minimalna sigurnosna razlika do gornje granice krevetića mora biti iznad 500 mm, kada je madrac u najnižem tj. 200 mm u najvišem položaju. Oznaka na krevetiću označava maksimalnu debljinu madraca koji se smije koristiti u krevetiću.

Dužina i širina madraca mora biti takva da praznina između madraca i stranica krevetića nesmije biti veća od 30 mm.

Povremeno provjerite da su svi dijelovi ispravni i mehanizmi sa sklapanje i rasklapanje ispravno rade.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Lako perivo sa vlažnom krpom.

Nije potrebno podešavati i podmazivati niti jedan dio putnog krevetića.

Dobro osušite sve metalne dijelove hranilice kako bi spriječili nastanak hrđe.

Kako bi spriječili opasnost od ispadanja djeteta iz krevetića, krevetić ne koristite više kada je dijete dovoljno sposobno da se može sam popesti van iz njega.

Putni krevetiće je opremljen sa madracem. Ukoliko želite promijeniti madrac kontaktirajte Vašeg lokalnog trgovca ili uvoznika. Nikada ne stavljajte opasne predmete kao što su žice, vrući napitci, noževi itd., nadohvat ruke djetetu. Nemožete sklopiti bočne i krajnje strane ukoliko je centralni dio u sklopljenoj poziciji. To je dodatna sigurnosna mjera koja spriječava da se krevetić uruši tokom upotrebe. Ne dopuštajte djetetu da koristi krevet kao igračku. Udaljite dijete kada rasklapate ili sklapate krevetić. Kada krevetić nije u upotrebi držite ga u njegovoj torbi na suhom i prozračnom mjestu.

Plastične vrećice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja.

Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

# РУССКИЙ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Продукция соответствует требованиям безопасности EN 716:2008.

**ВАЖНО** Удостоверьтесь в том, что кроватка находится на расстоянии от прямых источников тепла, таких как нагреватели, газовые и электрические плиты.

**ВАЖНО** Категорически не рекомендуется пользование манежем в случае наличия неисправных деталей. Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой.

**ВАЖНО** Не оставляйте в манеже игрушки и другие предметы большого размера, ребенок может воспользоваться ими, чтобы вылезти из манежа, а также во избежание опасности удушья.

**ВАЖНО** Не рекомендуется использовать дополнительные матрасы.

Перед использованием удостоверьтесь, что кроватка полностью смонтирована и все блокирующие механизмы системы закреплены.

Не рекомендуется использование высокого положения, если ребенок в состоянии сидеть самостоятельно. Набор для второго уровня матраса должен быть удален до начала использования манежа в низком положении.

Толщина матраса, должна быть такой, чтобы расстояние от его верхней поверхности до верхнего края кроватки была не менее 500мм при самом низком положении основания кроватки и 200мм при самом высоком. Максимальная толщина матраса обозначена линией на кроватке.

Длина и ширина матраса должны соответствовать размеру кроватки таким образом, чтобы расстояние между матрасом и боковыми сторонами кроватки не превышало 30 мм.

В качестве меры безопасности рекомендуется регулярно контролировать исправность всех компонентов и исправность всех механизмов манежа.

## ЧИСТКА И УХОД

Легко моется при помощи теплой влажной тряпочки.

Структура не содержит деталей нуждающихся в смазке и регулировке.

Во избежание образования ржавчины рекомендуется насухо протирать металлические части.

Во избежание падений, рекомендуется прекратить пользование кроваткой, когда ребенок в состоянии вылезти за ее пределы.

Данный манеж поставляется в наборе с 1 матрасом. В случае необходимости замены матраса, обратитесь к представителю фабрики в вашей зоне. Удостоверьтесь в том что опасные предметы, такие как электрические провода, ножи, горячие напитки и др. находятся за пределами досягаемости ребенка. Прежде чем заблокировать основание, закрепите 4 соединения на бортиках, т.к. основание является также блоком безопасности, который укрепляет манеж и предотвращает возможность случайного закрытия. Не позволяйте детям играть с манежем как с игрушкой. Держите на расстоянии детей во время сборки и демонтажа манежа. Рекомендуется хранить манеж в собранном виде в сумке от комплекта в сухом хорошо проветриваемом месте.

Во избежание опасности удушья, перед использованием данного артикула настоятельно рекомендуется удалить пластиковую защиту.

Данная пластика должна быть уничтожена или переработана за пределами досягаемости ребенка.

# SVENSKA

Tack för att du valt Brevi.

Följer säkerhetsstandard EN 716:2008

**VARNING** Se till att inte ställa campingsängen i närheten av heta värmekällor så som gas- eller elkaminer.

**VARNING** Använd inte campingsängen om någon del saknas eller är trasig. Använd endast tillbehör och

reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi srl .

**WARNING** Lämna aldrig leksaker eller stora saker i campingsängen då barnet skulle kunna kliva på dessa för att ta sig ur campingsängen samt för att undvika risk för strypning eller kvävning.

**WARNING** Lägg inte till en extra madrass.

Kontrollera att campingsängen är helt monterad och att ihopfällnings mekanismerna är korrekt blockerade och kontrollerade innan användning.

Användningen av den upphöjda positionen skall avslutas när barnet kan sätta sig upp själv. Kitet för de dubbla madrasspositionerna som tillåter en upphöjd position av madrassen måste tas bort innan användning av den låga madrasspositionen.

I den låga positionen får madrassens tjocklek inte vara högre än att avståndet mellan madrassens yta och den högsta kanten på campingsängens sida inte underskrider 500 mm och 200 mm i den upphöjda positionen. Den högsta tillåtna höjden på madrassen är markerad med en linje på campingsängen.

Längden och bredden på madrassen ska vara så pass att mellanrummet mellan sängens sidor och madrassen inte överskrider 30 mm.

Kontrollera regelbundet att produkten är rätt monterad och att öppnings och ihopfällnings mekanismerna fungerar korrekt.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Lätta att tvätta med en fuktig trasa.

Inga delar behövs smörjas eller regleras men produkten bör kontrolleras med jämna mellanrum.

Torka metalldelarna torra för att undvika rost.

För att undvika risk för att barnet ramlar, använd inte campingsängen längre när barnet kan klättra ur den. Med denna campingsäng medföljer en madrass. Om ni önskar byta ut den medföljande madrassen vänd er till er återförsäljare eller distributör. Försäkra er om att alla farliga föremål så som t.ex. elektriska kablar, knivar, eller heta drycker hålls utom räckhåll för barnet. Blockera de fyra sidorna innan du blockerar basen på campingsängen. Om du blockerar basen först kommer inte sidorna att blockeras eftersom basen är gjord speciellt för att låsa campingsängen när den är blockerad. Detta är en säkerhetsåtgärd för att försäkra att sängen aldrig faller ihop av misstag med barnet i. Låt inte barnen leka med campingsängen som om det vore en leksak. Håll barnen utom räckhåll när du monterar och monterar ner camping sängen. Lägg undan campingsängen i fodralet på en torr och ventilerad plats när den inte används.

För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning.

Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

## NEDERLANDS

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Conform aan alle veiligheidsnormen EN 716:2008.

**WAARSCHUWING** Verzeker u ervan dat het bedje niet in de buurt van warmtebronnen staat, zoals elektrische- of gaskachels.

**WAARSCHUWING** Gebruik het bedje niet als iets het niet goed doet, er iets ontbreekt of beschadigd is. Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen.

**WAARSCHUWING** Leg nooit speelgoed of andere grote voorwerpen in het bedje: het kind kan ze gebruiken om eruit te klimmen, of ze kunnen hem wurgen of verstikken.

**WAARSCHUWING** Voeg geen extra matrassen toe.

Het reisbed is klaar voor gebruik enkel en alleen als het volledig gemonteerd is en alle sluitingsmechanismen van het plooisysteem vastgezet zijn.

De hoge stand kan niet worden gebruikt als het kind in staat is zichzelf van de rug op de buik te draaien. De set voor de dubbele hoogte, waarmee de hoge stand kan worden verkregen, moet worden verwijderd, voordat u het bed op de lage stand gebruikt.



Controleer dat het sluitingsmechanismen van het plooisysteem goed vastgezet is door een drukking uit te voeren op de 4 zijden van uw reisbed alvorens uw baby in het reisbed te plaatsen.

Op de lage stand moet de dikte van de matras zodanig zijn dat de afstand tussen de bovenkant van de matras en de top van de bedrand minstens 500 mm is in de laagste positie van de basis van het bed en ten minste 200 mm van de hoogste positie van de basis van het bed. Een kenmerk op het reisbed geeft de maximum dikte van de matras weer die gebruikt mag worden in het bedje.

De lengte en de breedte van de matras mag zo zijn dat de opening tussen de matras en de zijanten/uiteinden de 30 mm niet overschrijdt.

Het bedje moet regelmatig worden nagekeken, om de veiligheid van de onderdelen te controleren en of de handmatige sluitmechanismen het goed doen.

## REINIGEN EN ONDERHOUD

Het is gemakkelijk met een vochtig en lauw doekje te reinigen.

Er zijn geen delen, die moeten worden gesmeerd of afgesteld.

Droog de metalen delen af om roestvorming te voorkomen.

Om ongelukken door vallen te voorkomen gebruik het reisbed niet meer wanneer het kind groot genoeg is om er zelf uit te kruipen.

Dit bedje wordt compleet met matras geleverd. Als u de matras wilt vervangen, wendt u zich tot uw winkelier of dealer. Verzeker u ervan dat gevaarlijke voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, messen en warme dranken zich buiten het bereik van het kind bevinden. Maak de 4 scharnieren aan de bovenkanten vast, voordat u de bodem vastzet. Als u eerst de bodem vastzet, worden de scharnieren niet vergrendeld, omdat de bodem als veiligheidsblokkering fungeert, het bedje verstevigd en voorkomt dat het kind het per ongeluk kan inklappen. Laat niet toe dat kinderen met het bedje spelen. Houd kinderen uit de buurt als u het bedje monteert of demonteert. Berg het bedje in de hiervoor bestemde tas op een droge en geventileerde plaats op als u het niet nodig heeft.

Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken.

Deze verpakking dient vernietigd te worden.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Προϊόν σύμφωνο στα πρότυπα ασφάλειας EN 716:2008.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι το κρεβατάκι δε βρίσκεται τοποθετημένο κοντά σε πηγές θερμότητας όπως οι ηλεκτρικές θερμάστρες ή αερίου.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Να μη χρησιμοποιήσετε το κρεβατάκι εάν υπάρχει κάτι που δε λειτουργεί, λείπει ή που είναι χαλασμένο. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi srl.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Να μην αφήνετε ποτέ παιχνίδια ή άλλα μεγάλα αντικείμενα μέσα στο κρεβατάκι: το μωρό θα μπορούσε να τα χρησιμοποιήσει για να βγει έξω ή θα μπορούσουν να του προκαλέσουν στραγγαλισμό ή ασφυξία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Να μην προσθέσετε συμπληρωματικά στρώματα.

Το κρεβατάκι πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο όταν είναι εντελώς συναρμολογημένο και όλοι οι μηχανισμοί μπλοκαρίσματος του συστήματος δίπλωσης είναι ασφαλισμένοι και επιθεωρημένοι.

Η χρήση της υψηλής θέσης δεν είναι δυνατή όταν το μωρό μπορεί να περάσει από μόνο του από τη ραχιαία στην ύπτια θέση. Το kit διπλού ύψους που επιτρέπει να αποκτηθεί η υψηλή θέση πρέπει να αφαιρεθεί πρώτου χρησιμοποιηθεί το κρεβάτι στη χαμηλή θέση.

Το πάχος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο ώστε το εσωτερικό ύψος (από την επιφάνεια του στρώματος μέχρι την επάνω άκρη της πλευράς του κρεβατιού) να είναι τουλάχιστον 500 mm με τη βάση του κρεβατιού στη χαμηλότερη θέση και τουλάχιστον 200 mm με τη βάση του κρεβατιού στην υψηλότερη θέση.

Το μέγιστο πάχος του στρώματος είναι υποδειγμένο με μια γραμμή στο κρεβατάκι.

Το μήκος και το πλάτος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοια ώστε το διάστημα μεταξύ του στρώματος και των πλευρών του κρεβατιού να μην είναι μεγαλύτερο των 30 mm.

Το κρεβατάκι θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να επιβεβαιώσετε την ασφάλεια των κομματιών και εάν οι μηχανισμοί του χειροκίνητου κλεισίματος λειτουργούν με σωστό τρόπο.

## ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πλένεται εύκολα με ένα υγρό και χλιαρό ύφασμα.

Δεν υπάρχουν μέρη που πρέπει να λαδώνονται ή να ρυθμίζονται.

Στεγνώστε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφευχθεί ο σχηματισμός σκουριάς.

Για να αποφευγείτε ατυχήματα από πτώση μην χρησιμοποιείτε πλέον το παρκοκρεβατο όταν το μωρο είναι αρκετά μεγάλο ώστε να μπορεί να σκαρφαλώνει.

Αυτό το κρεββάτι είναι εφοδιασμένο με στρώμα. Εάν θέλετε να αντικαταστήσετε το στρώμα απευθυνθείτε στον έμπορο ή στο διανομέα. Βεβαιωθείτε ότι τα επικίνδυνα αντικείμενα όπως τα ηλεκτρικά καλώδια, μαχαίρια, και ζεστά ροφήματα βρίσκονται μακριά από την ικανότητα του μωρού. Συνδέστε τις 4 αρθρώσεις του πάνω μέρους πρώτου μπλοκαρετε τη βάση. εάν πρώτα μπλοκαρετε τη βάση, οι αρθρώσεις δε συνδέονται γιατί η βάση λειτουργεί ως μπλοκο ασφαλείας, σκληραίνει το κρεββατάκι και αποτρέπει το τυχαίο κλείσιμο του από το παιδί. Να μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίζουν με το κρεββατάκι να είναι παιχνιδι. κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση του κρεββατιού. Αποθηκεύστε το κρεββατάκι στην ειδική τσάντα, σε ένα ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο όταν δε σας χρειάζεται.

Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρώτου χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος.

Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

# ROMAN

Draga cumparatorule, iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

In conformitate cu regulile de siguranta EN 716:2008.

**AVERTISMENT** Aveti grija ca patutul de voiaj sa fie departe de sursa de caldura precum fire electrice si foc.

**AVERTISMENT** Nu folositi daca vreo componenta a patutului este rupta, sucita sau lipseste. Nu folositi accesorii sau parti inlocuitoare altele in afara celor aprobate de Brevi.

**AVERTISMENT** Nu lasati obiecte in patut care l-ar putea ajuta pe copilul dumneavoastra sa se catere peste latura patutului si sa cada peste, sau care r putea sa cauzeze sufocarea sau strangularea copilului.

**AVERTISMENT** Nu adaugati alta saltea.

Patul de voiaj trebuie sa fie folosit doar dupa ce a fost asamblat corect si toate dispozitivele de blocare au fost verificate.

Nivelul superior al patutului nu mai poate fi folosit cand bebelusul incepe sa se ridice singur. Inainte de a folosi patutul in pozitia de jos trebuie sa indepartati kitul impreuna cu salteaua din pozitia superioara.

Grosimea saltelei trebuie sa fie in asa fel incat inaltimea interna ( suprafata saltelei la marginea superioara a partii de sus) este cel putin 500 mm in pozitia de jos a bazei patutului si de cel putin 200 mm in pozitia de sus a bazei patutului. Semnul de pe pat indica maximum grosimii saltelei care poate fi folosita in patut.

Lungimea si latimea saltelei trebuie sa fie in asa fel incat spatiul dintre saltea pe lateral si in capat nu trebuie sa depaseasca 30 mm.

Verificati periodic ca toate componentele sunt asamblate corect si mecanismele de pliere si desafacere functioneaza corect.

## CURATIRE SI INTRETINERE

Toate componentele scaunului pot fi curatate cu apa.

Stergeti in mod constant partile metalice pentru a preveni ruginirea lor.

Pentru a preveni accidentele nu mai folositi patutul de voiaj cand copilul a crescut indeajuns de mult pentru a putea sari singur din el.

Acest patut de voiaj este echipat cu o saltea. Daca vreți sa schimbati salteaua contactati distribuitorul. Asigurati-va ca in toate situatiile fortuite ca de exemplu sfori, bauturi firbinti, cutite etc. nu sunt lasate la indemana copilului. Nu puteti sa deblocati laturile daca centrul bazei este perfect intins (blocat). Aceasta este o siguranta aditionala gandita sa previna caderea laturilor atunci cand patutul este folosit. Nu permiteti copiilor sa se joace cu patutul folosindu-l ca pe o jucartie. Tineti copiii departe cand ansamblati sau dezansamblati. Depozitati patutul de voiaj in geanta intr-un loc uscat bine aerisit atunci cand nu il folositi.

Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso.  
Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice.  
Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen.  
Brevi se réserve le droit de modifier, sans préavis, les modèles décrits dans cette notice d'emploi.  
Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso  
Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso.  
Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo.  
Firma Brevi moze wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie.  
Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül.  
Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время.  
Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar.  
Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen.  
Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών.

810-01-08-1-016-00

